



# DZIENNIK URZĘDOWY

## MINISTERSTWA POCZT I TELEGRAFÓW

Rok XVI.

Warszawa, dnia 13 lipca 1934 r.

Nr 15

### T R E Ś Ć:

#### USTAWY I ROZPORZĄDZENIA:

		Str.
Poz. 69	Rozporządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 9 czerwca 1934 r. o prawie wyboru zaopatrzenia emerytalnego i o dodatku do uposażenia emerytalnego funkcjonariuszów państwowych i zawodowych wojskowych	303
70	Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 28 maja 1934 r. o przekazywaniu składek emerytalnych za funkcjonariuszów państwowych i zawodowych wojskowych	305

#### ZARZĄDZENIA:

71	Zarządzenie Ministra Poczty i Telegrafów z dnia 27 czerwca 1934 r. o wprowadzeniu do sprzedaży kopert z nadrukiem „Lotnicza — Par avion” i papieru listowego dla korespondencji lotniczej	308
72	Zmiana w przepisach wykonawczych do zarządzenia Ministra Poczty i Telegrafów z dnia 3 października 1932 r. o wprowadzeniu do sprzedaży kartek widokowych bez znaczka opłaty pocztowej	309

#### OKÓLNIKI:

	Wykaz zabronionych czasopism. — Ofrankowywanie korespondencji nadanej na okrętach, zawijających do portów greckich. — Inkasowanie i protestowanie weksli, wystawionych w złotych w zlocie. — Zaopatrywanie urzędów i agencji p. t. w druki radiofoniczne. — Zmiany w sieci pocztowej w miesiącu maju 1934 r. — Wykaz książeczek wkładowych P. K. O., z których wypłaty doraźne są wzbronione. — Wykaz książeczek wkładowych P. K. O., z których zastrzeżenie wypłat zostało zniesione. — Legitymacje unieważnione.	310—314
--	--	---------

## USTAWY I ROZPORZĄDZENIA

69

### ROZPORZĄDZENIE PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ

z dnia 9 czerwca 1934 r.

**o prawie wyboru zaopatrzenia emerytalnego i o dodatku do uposażenia emerytalnego funkcjonariuszów państwowych i zawodowych wojskowych. \*)**

Na podstawie art. 44 ust. 6 Konstytucji i ustawy z dnia 15 marca 1934 r. o upoważnieniu Prezydenta Rzeczypospolitej do wydawania rozporządzeń z mocą ustawy (Dz. U. R. P. Nr. 28, poz. 221) postanawiam co następuje:

Art. 1. (1) Funkcjonariuszom państwowym i zawodowym wojskowym, którzy w dniu 1 lutego 1934 r. pozostawali w służbie i w dniu 31 stycznia 1934 r. posiadali co najmniej 15 lat służ-

by i pracy, zaliczalnych do wysługi emerytalnej i uzasadniających roszczenie o emeryturę, a którzy przy rozwiązaniu z nimi stosunku służbowego nabywają prawo do emerytury, służy prawo wyboru bądź zaopatrzenia emerytalnego, należnego im na zasadzie przepisów obowiązujących w czasie rozwiązania stosunku służbowego, bądź zaopatrzenia emerytalnego, które otrzymaliby, gdyby stosunek służbowy został z nimi rozwiązany w dniu 31 stycznia 1934 r. W tym ostatnim przypadku nie dolicza się do

\*) Ogłoszone w Dz. U. R. P. Nr. 51 z 1934 r., poz. 474.

wysługi emerytalnej okresów służby i pracy, odbytych po dniu 31 stycznia 1934 r.

(2) Prawo wyboru zaopatrzenia emerytalnego służy również wdowom i sierotom po funkcjonariuszach państwowych i zawodowych wojskowych, odpowiadających warunkom, przewidzianym w ust. (1), a zmarłych w czynnej służbie lub przed uprawomocnieniem się orzeczenia o przyznaniu i wymiarze emerytury. Wybór, dokonany przez wdowę, wiąże pozostające pod jej opieką sieroty, uprawnione do otrzymywania pensji sieroczej.

(3) Prawo wyboru zaopatrzenia emerytalnego służy w ciągu 30 dni od dnia, następującego po doręczeniu orzeczenia o przyznaniu i wymiarze emerytury (pensji wdowiej, sieroczej). W przypadku jednak, gdy orzeczenie o przyznaniu i wymiarze emerytury (pensji wdowiej, sieroczej) zostało doręczone przed wejściem w życie rozporządzenia niniejszego, bieg terminu trzydziestodniowego rozpoczyna się od wejścia w życie rozporządzenia niniejszego.

(4) Dokonany wybór zaopatrzenia emerytalnego nie może być odwołany.

(5) W razie niedokonania wyboru w terminie, oznaczonym w ust. (3), osobie interesowanej służy prawo do zaopatrzenia emerytalnego według przepisów obowiązujących w czasie rozwiązania stosunku służbowego.

(6) W przypadku, gdy zostało wybrane zaopatrzenie emerytalne, które służyłoby, gdyby stosunek służbowy został rozwiązany w dniu 31 stycznia 1934 r., postanowienia art. 4 ust. (1) rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 października 1933 r. o zmianie ustawy z dnia 11 grudnia 1923 r. o zaopatrzeniu emerytalnym funkcjonariuszów państwowych i zawodowych wojskowych (Dz. U. R. P. Nr. 86, poz. 668) nie mają zastosowania.

Art. 2. (1) Emerytowanym funkcjonariuszom państwowym i zawodowym wojskowym, którzy w czynnej służbie nie nabyli prawa do uposażenia, określonego w rozporządzeniach Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 października 1933 r. o uposażeniu funkcjonariuszów państwowych, wojska, sędziów w sądownictwie powszechnym i administracyjnym oraz prokuratorów, oficerów i szeregowych Policji Państwowej i Straży Granicznej (Dz. U. R. P. Nr. 86, poz. 663 — 666), albo w innych, później ogłoszonych przepisach o uposażeniu, dolicza się, począwszy od dnia 1 kwietnia 1934 r., do podsta-

wy wymiaru uposażenia emerytalnego 10% (dziesięć procent) tej podstawy.

(2) Dodatku, przewidzianego w ust. (1), nie dolicza się przy wymiarze pensyj, należnych wdowom i sierotom po funkcjonariuszach państwowych i zawodowych wojskowych.

(3) Przepis ust. (1) dotyczy również funkcjonariuszów państwowych i zawodowych wojskowych, którzy na mocy art. 1 rozporządzenia niniejszego wybrali uposażenie emerytalne, które otrzymaliby, gdyby stosunek służbowy został z nimi rozwiązany w dniu 31 stycznia 1934 r.

Art. 3. Za funkcjonariuszów państwowych w rozumieniu rozporządzenia niniejszego należy również uważać pracowników przedsiębiorstwa „Polska Poczta, Telegraf i Telefon” oraz funkcjonariuszów administracji lasów państwowych.

Art. 4. Wykonanie rozporządzenia niniejszego porucza się Prezesowi Rady Ministrów i Ministrowi Skarbu oraz innym ministrom we właściwym każdemu z nich zakresie działania.

Art. 5. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 1 lutego 1934 r.

Prezydent Rzeczypospolitej:

(—) **I. Mościcki.**

Prezes Rady Ministrów:

(—) **L. Kozłowski.**

Minister Spraw Wewnętrznych:

(—) **Bronisław Pieracki.**

Minister Spraw Zagranicznych:

(—) **Beck.**

Minister Spraw Wojskowych:

(—) **J. Piłsudski.**

Minister Skarbu:

(—) **Wł. Zawadzki.**

Minister Sprawiedliwości:

(—) **Czesław Michałowski.**

Minister Wyznań Religijnych

i Oświecenia Publicznego:

(—) **W. Jędrzejewicz.**

Minister Rolnictwa i Reform Rolnych:

(—) **Nakoniecznikow-Klukowski.**

Minister Przemysłu i Handlu:

(—) **H. Floyar Rajchman.**

Minister Komunikacji:

(—) **M. Butkiewicz.**

Minister Opieki Społecznej:

(—) **Jerzy Paciorkowski.**

Minister Poczt i Telegrafów:

(—) **Kaliński.**

## 70

## ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 28 maja 1934 r.

## o przekazywaniu składek emerytalnych za funkcjonariuszów państwowych i zawodowych wojskowych. \*)

Na podstawie art. 7 ust. 6 ustawy z dnia 11 grudnia 1923 r. o zaopatrzeniu emerytalnem funkcjonariuszów państwowych i zawodowych wojskowych (Dz. U. R. P. z 1934 r. Nr. 20, poz. 160) zarządza się co następuje:

## Rozdział I.

## Przepisy wstępne.

§ 1. (1) Przez wyrażenie: „ustawa emerytalna” użyte w rozporządzeniu niniejszem, rozumie się ustawę z dnia 11 grudnia 1923 r. o zaopatrzeniu emerytalnem funkcjonariuszów państwowych i zawodowych wojskowych (Dz. U. R. P. z 1934 r. Nr. 20, poz. 160).

(2) Przez wyrażenie: „rozporządzenie o ubezpieczeniu pracowników umysłowych”, użyte w rozporządzeniu niniejszem, rozumie się rozporządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 listopada 1927 r. o ubezpieczeniu pracowników umysłowych (Dz. U. R. P. Nr. 106, poz. 911) ze wszystkimi późniejszymi zmianami.

(3) Przez wyrażenie: „instytucje ubezpieczające”, użyte w rozporządzeniu niniejszem, rozumie się Zakład Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych oraz te instytucje, przedsiębiorstwa i zakłady, wyjąwszy Państwowy Zakład Emerytalny i przedsiębiorstwo „Polska Poczta, Telegraf i Telefon”, w których zatrudnienie zwalnia pracowników w myśl art. 5 ust. 1 p. 4—6 rozporządzenia o ubezpieczeniu pracowników umysłowych od obowiązku ubezpieczenia w Zakładzie Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych.

## Rozdział II.

## Przepisy ogólne.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze nie dotyczy przekazywania składek za uczestników Państwowego Zakładu Emerytalnego.

§ 3. Postanowienia rozporządzenia niniejszego o przekazywaniu składek na rzecz funkcjonariuszów państwowych odnoszą się również do funkcjonariuszów administracji Lasów Państwowych.

§ 4. Pracownik nie może się zrzec przekazania składek ze szkodą tej władzy lub instytucji, której w myśl rozporządzenia niniejszego powinny być przekazane składki.

\*) Ogłoszone w Dz. U. R. P. z dnia 22 czerwca 1934 r. Nr. 52, poz. 480.

§ 5. (1) Za właściwą władzę skarbową w rozumieniu rozporządzenia niniejszego należy uważać władzę skarbową (Ministerstwo Skarbu, Izby Skarbowe), która jest lub ostatnio była powołana do orzekania o prawach emerytalnych danego pracownika.

(2) Składki na rzecz funkcjonariuszów administracji Lasów Państwowych otrzymują i przekazują zamiast władz skarbowych właściwe Dyrekcje Lasów Państwowych.

(3) Składki na rzecz pracowników przedsiębiorstwa „Polska Poczta, Telegraf i Telefon” otrzymują i przekazują zamiast władz skarbowych właściwe Dyrekcje Okręgów Poczty i Telegrafów.

## Rozdział III.

## Przekazywanie składek przez Skarb Państwa.

§ 6. Skarb Państwa przekazuje niezwłocznie instytucji ubezpieczającej składki na rzecz pracownika, który jako funkcjonariusz państwowy lub zawodowy wojskowy pełnił stałą służbę państwową, a po rozwiązaniu jego stosunku służbowego z Państwem wstąpił do zatrudnienia, uzasadniającego obowiązek ubezpieczenia w tej instytucji ubezpieczającej.

§ 7. Skarb Państwa przekazuje składki również na rzecz tych pracowników, którzy w czasie trwania stosunku służbowego zostali skazani przez sąd karny lub dyscyplinarnie na karę, pociągającą pozbawienie prawa do emerytury.

§ 8. (1) Skarb Państwa nie przekazuje składek na rzecz pracowników, którzy przy rozwiązaniu z nimi, jako funkcjonariuszami państwowymi lub zawodowymi wojskowymi, stosunku służbowego nabyli prawo do emerytury, choćby to prawo następnie utracili wskutek jego zgaśnięcia lub zrzeczenia się.

(2) Skarb Państwa nie przekazuje na rzecz tych pracowników również sum, o których mowa w § 14; jednak Skarb Państwa przekaże te sumy, jeżeli dany pracownik zrzekł się prawa do emerytury i zwrócił otrzymane świadczenia emerytalne.

§ 9. Składki przekazuje właściwa władza skarbową tej instytucji ubezpieczającej, w której pracownik jest względnie ostatnio był ubezpieczony.

§ 10. (1) Władza skarbową przekazuje instytucji ubezpieczającej sumy, wynoszące 8% płacy podstawowej, właściwej dla każdego miesięcznego uposażenia służbowego. Płace podstawową oblicza się według przepisów rozporządzenia o ubezpieczeniu pracowników umysłowych, obowiązujących w czasie przekazania składek.

(2) Władza skarbową przekazuje składki za wszystkie okresy służby stałej, pełnionej po dniu 31 grudnia 1927 r.

§ 11. Władza skarbową nie przekazuje składek za okresy służby, które nie podlegają zaliczeniu do wysługi emerytalnej w myśl art. 38 lit. b) i art. 51 lit. a), b), c) ustawy emerytalnej.

§ 12. (1) Na przekazywanie składek i wysokość przekazywanych sum nie wpływa otrzymanie przez danego pracownika ze Skarbu Państwa odprawy.

(2) Skazanie przez sąd karny lub dyscyplinarnie na karę, pociągającą ograniczenie wysokości emerytury, bądź też utratę prawa do odprawy lub ograniczenie jej wysokości, nie wpływa na przekazywanie składek ani na wysokość przekazywanych sum.

§ 13. (1) Władza skarbową przekazuje składki również za te okresy służby lub pracy, za które pobrała opłaty emerytalne w myśl art. 84 ust. 1, art. 98 lub art. 101 ust. 3 ustawy emerytalnej, albo też w myśl art. 37 p. 2, art. 38 lit. b), art. 50 ust. 2 lit. c) lub art. 105 ust. 3 tej ustawy w brzmieniu, obowiązującym przed wejściem w życie rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 października 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 86, poz. 668).

(2) Władza skarbową nie przekazuje jednak składek za okresy, o których mowa w ustępie poprzednim, jeżeli w czasie tych okresów pracownik był ubezpieczony w Zakładzie Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych. Opłaty emerytalne, uiszczone za te okresy, zostają w tym przypadku zwrócone pracownikowi.

(3) Postanowienia ust. (2) nie dotyczą sum, o których mowa w § 14.

§ 14. Władza skarbową przekazuje również sumy, otrzymane poprzednio przez Skarb Państwa na rzecz danego pracownika od instytucji ubezpieczających.

§ 15. Wraz z sumami, o których mowa w § 10, 13 i 14, władza skarbową przekazuje składane odsetki od nich, obliczone przy kapitalizacji rocznej według stopy technicznej Zakładu Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych, obowiązującej w chwili przekazania, za czas od

dnia otrzymania opłat lub sum, albo od terminu płatności za dany miesiąc uposażenia w służbie czynnej — do dnia przekazania składek.

§ 16. Przekazanie składek zostaje wstrzymane, jeżeli w sprawie przyznania zaopatrzenia emerytalnego danemu pracownikowi lub pozostałej po nim rodzinie toczy się postępowanie administracyjne lub sądowo - administracyjne.

§ 17. (1) W przypadku, gdy po przekazaniu składek przez Skarb Państwa zostanie wszczęte lub wznowione postępowanie emerytalne i w jego wyniku pracownikowi lub pozostałej po nim rodzinie zostanie przyznane zaopatrzenie emerytalne, instytucja ubezpieczająca zwraca sumy, otrzymane poprzednio ze Skarbu Państwa.

(2) O ile jednak pracownik korzystał już ze świadczeń emerytalnych w jednej z instytucji ubezpieczających, władze skarbowe potrącają z uposażenia emerytalnego i przekażą tej instytucji sumy, które ona na skutek przekazania poprzednio składek przez Skarb Państwa wypłaciła pracownikowi tytułem świadczeń emerytalnych.

§ 18. (1) Instytucja ubezpieczająca zalicza w całości do wysługi emerytalnej (miesiące składkowych) czas, za który Skarb Państwa powinien przekazać jej składki, wymienione w § 10, 13 i 14. Czas ten zalicza się do wysługi, uzasadniającej prawo do świadczeń emerytalnych, lub do miesięcy składkowych, uzasadniających w razie przerwy w zatrudnieniu zaliczanie miesięcy składkowych przebytych przed przerwą.

(2) Czas, za który Skarb Państwa powinien przekazać składki, zalicza się do wysługi emerytalnej (miesiące składkowych) danego pracownika, niezależnie od terminu, w którym stwierdzono istnienie obowiązku przekazania składek lub rzeczywiście je przekazano.

(3) Czas, za który Skarb Państwa powinien przekazać składki, nie może być uważany za przerwę w zatrudnieniu, któraby w myśl przepisów danej instytucji ubezpieczającej pozbawiła pracownika prawa do świadczeń emerytalnych lub ograniczała ich wysokość.

§ 19. (1) Instytucja ubezpieczająca przekazuje otrzymane ze Skarbu Państwa sumy innej instytucji ubezpieczającej, jeżeli pracownik przeszedł do zatrudnienia, uzasadniającego obowiązek ubezpieczenia w tej innej instytucji. Przekazane zostają sumy, otrzymane od Skarbu Państwa zarówno wprost, jak i za pośrednictwem innych instytucji ubezpieczających.

(2) W przypadkach, gdy instytucja ubezpieczająca otrzymuje od innej instytucji ubezpie-

czającej składki, przekazane poprzednio przez Skarb Państwa, stosuje się postanowienia § 18.

#### Rozdział IV.

##### Przekazywanie składek Skarbowi Państwa.

§ 20. Instytucje ubezpieczające przekazują niezwłocznie Skarbowi Państwa składki na rzecz funkcjonariuszów państwowych i zawodowych wojskowych, którzy przed wstąpieniem do stałej służby państwowej pozostawali w zatrudnieniu, uzasadniającem obowiązek ubezpieczenia lub opłacania składek emerytalnych, bądź też dobrowolnie opłacali składki w tych instytucjach ubezpieczających.

§ 21. Instytucje ubezpieczające przekazują składki również na rzecz tych pracowników, którzy w czasie trwania stosunku służbowego z daną instytucją zostali skazani przez sąd karny lub dyscyplinarnie na karę, pociągającą w myśl przepisów tej instytucji pozbawienie prawa do świadczeń emerytalnych.

§ 22. (1) Instytucje ubezpieczające nie przekazują składek i wymienionych w § 25 sum na rzecz pracowników, którzy nabyli prawo do świadczeń emerytalnych z danej instytucji.

(2) Instytucje ubezpieczające przekazują jednak składki i wymienione w § 25 sumy, jeżeli pracownik, o ile zezwalają na to przepisy danej instytucji, zrzeknie się świadczeń emerytalnych z tej instytucji i zwróci jej otrzymane świadczenia.

§ 23. Instytucje ubezpieczające przekazują składki właściwej władzy skarbowej.

§ 24. (1) Zakład Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych przekazuje składki za zaliczalne do ubezpieczenia okresy po dniu 31 grudnia 1927 r., w wysokości, obliczonej według zasad, zawartych w rozporządzeniu o ubezpieczeniu pracowników umysłowych, a odnoszących się do przekazywania składek.

(2) Pozostałe instytucje ubezpieczające przekazują sumy, wynoszące 8% płacy podstawowej, odpowiadającej każdorazowemu wynagrodzeniu miesięcznemu. Płacę podstawową oblicza się według przepisów rozporządzenia o ubezpieczeniu pracowników umysłowych, obowiązujących w czasie przekazania składek.

(3) Instytucje ubezpieczające, o których mowa w ust. (2), przekazują składki za cały czas pracy umysłowej, opłaconej składkami emerytalnymi (ubezpieczeniowemi), bez względu na przerwy w służbie lub pracy; nie przekazują natomiast składek za czas, za który składki zostały już poprzednio przekazane Skarbowi Państwa lub innej instytucji ubezpieczającej.

§ 25. Instytucje ubezpieczające przekazują również sumy, otrzymane poprzednio na rzecz danego pracownika od Skarbu Państwa lub innych instytucji ubezpieczających.

§ 26. Wraz ze składkami i sumami, o których mowa w § 24 i 25, instytucje ubezpieczające przekazują składane odsetki od nich, obliczone przy kapitalizacji rocznej według stopy technicznej Zakładu Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych, obowiązującej w czasie przekazania, za czas od dnia otrzymania składek lub sum, do dnia ich przekazania.

§ 27. (1) Na przekazywanie składek i wysokość przekazywanych sum nie wpływa otrzymanie od danej instytucji ubezpieczającej w związku ze zwolnieniem z zatrudnienia jednorazowego świadczenia (odprawy).

(2) Skazanie przez sąd karny lub dyscyplinarnie na karę, pociągającą w myśl przepisów danej instytucji ubezpieczającej ograniczenie wysokości świadczeń emerytalnych, bądź utratę prawa do należnego od tej instytucji, w związku ze zwolnieniem z zatrudnienia, jednorazowego świadczenia (odprawy), lub też ograniczenie wysokości tego świadczenia, nie wpływa na przekazywanie składek ani na wysokość przekazywanych sum.

§ 28. Przekazanie składek zostaje wstrzymane, jeżeli w sprawie przyznania danemu pracownikowi świadczenia emerytalnego przez instytucję ubezpieczającą toczy się postępowanie sądowe, administracyjne lub sądowno-administracyjne.

§ 29. Czas, za który Skarbowi Państwa powinny być przekazane składki, zalicza się do wysługi emerytalnej, o ile ustawa emerytalna nie stanowi inaczej, niezależnie od terminu, w którym stwierdzono istnienie obowiązku przekazania składek lub rzeczywiście je przekazano.

§ 30. Pracownicy, co do których instytucje ubezpieczające odmawiają przekazania składek z powodu nieopłacenia za pewien okres składek emerytalnych (ubezpieczeniowych), mogą bądź opłacić te składki danej instytucji ubezpieczającej, bądź też wpłacić właściwej władzy skarbowej sumę, którą przekazałaby dana instytucja, gdyby składki były opłacone we właściwym czasie.

#### Rozdział V.

##### Postępowanie ustalające i w sprawach spornych.

§ 31. Dla ustalenia, jakie okresy służby lub pracy należy zaliczyć do wysługi emerytalnej

(miesiące składowych), władza skarbową lub instytucja ubezpieczająca może żądać od właściwej władzy czy instytucji, by jeszcze przed przekazaniem składek stwierdziła, czy i za jakie okresy przekaże składki na rzecz danego pracownika.

§ 32. (1) Pracownik, na którego rzecz powinny być przekazane składki, może żądać tego od władzy lub instytucji, obowiązanej w myśl rozporządzenia niniejszego do przekazania składek.

(2) Prawo to nie przedawnia się.

§ 33. (1) Władza lub instytucja, do której pracownik zwrócił się, żądając przekazania składek, powinna w ciągu trzech miesięcy przekazać składki lub wydać orzeczenie, stwierdzające, czy i za jakie okresy składki będą przekazane.

(2) Orzeczenie to pracownik może skarżyć w terminie i trybie postępowania, przewidzianych dla dochodzenia praw do świadczeń emerytalnych, wypłacanych przez te władze czy instytucje.

(3) Niewydanie orzeczenia w ciągu trzech miesięcy jest równoznaczne z wydaniem orzeczenia, odmawiającego przekazania składek.

§ 34. (1) Spory, wynikłe przy wykonywaniu rozporządzenia niniejszego pomiędzy władzami skarbowymi i władzami, o których mowa w § 5 ust. (2) i (3), a instytucjami ubezpieczającymi, rozstrzyga komisja, urzędująca przy Ministrze Opieki Społecznej, złożona z przewodniczącego, powołanego przez Prezesa Rady Ministrów, oraz dwóch członków, z których jeden powołany jest przez Ministra Skarbu, drugi zaś — przez Ministra Opieki Społecznej; ponadto, gdy przedmiotem rozważań komisji są sprawy, dotyczące samorządów terytorjalnych, w skład jej wchodzi trzeci członek, powołany przez Ministra Spraw Wewnętrznych. W tym ostatnim

przypadku w razie równości głosów przeważa głos przewodniczącego. Ministrowie Skarbu i Opieki Społecznej ustalą regulamin komisji i wynagrodzenie jej członków.

(2) Postanowienia ust. (1) nie stoją na przeszkodzie dochodzeniu swych praw przez osoby i instytucje interesowane w drodze, przewidzianej przez inne przepisy.

## Rozdział VI.

### Przepisy przejściowe i końcowe.

§ 35. (1) Instytucje ubezpieczające przekazują składki na rzecz pracowników niezależnie od tego, kiedy wstąpili do służby państwowej i czy pozostają w niej jeszcze w czasie wejścia w życie rozporządzenia niniejszego.

(2) Skarb Państwa przekazuje składki tylko na rzecz tych pracowników, których ostatni stosunek służbowy z Państwem został rozwiązany po dniu 31 marca 1932 r., niezależnie jednak od tego, kiedy wstąpili do zatrudnienia, uzasadniającego obowiązek ubezpieczenia w jednej z instytucji ubezpieczających, i czy pozostają jeszcze w tem zatrudnieniu w czasie wejścia w życie rozporządzenia niniejszego.

§ 36. Rozporządzenie Ministra Skarbu, wydane w porozumieniu z Ministrem Opieki Społecznej, określi sposób przeprowadzania rozrachunków pomiędzy Skarbem Państwa a instytucjami ubezpieczającymi.

§ 37. Wykonanie rozporządzenia niniejszego porucza się Ministrowi Skarbu w porozumieniu z Ministrem Opieki Społecznej.

§ 38. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów:

(—) L. Kozłowski.

Minister Skarbu:

(—) Wł. Zawadzki.

## ZARZĄDZENIA

71

### ZARZĄDZENIE MINISTRA POCZTY I TELEGRAFÓW

z dnia 27 czerwca 1934 r.

o wprowadzeniu do sprzedaży kopert z nadrukiem „Lotnicza — Par avion“ i papieru listowego dla korespondencji lotniczej.

§ 1. Wprowadza się do sprzedaży przez urzędy i agencje pocztowe koperty z nadrukiem „Lotnicza — Par avion“ oraz papier listowy dla korespondencji lotniczej.

§ 2. Koperta z nadrukiem „Lotnicza — Par

avion“, umieszczonym na stronie adresowej u dołu na tle ciemno - niebieskiem, oraz papier listowy o wymiarach 14 × 9 cm. i razem o wadze 3.8 g. przeznaczone są do użytku przy nadawaniu listów lotniczych.

§ 3. Wartość koperty wraz z papierem listowym oznacza się na 5 groszy.

§ 4. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 15 lipca 1934.

za Ministra Poczt i Telegrafów:

(—) **Inż. Franc. Drzewiecki**  
Podsekretarz Stanu.

## 72

### Zmiana w przepisach wykonawczych do zarządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 3 października 1932 r.

#### o wprowadzeniu do sprzedaży kartek widokowych bez znaczka opłaty pocztowej

I. W przepisach wykonawczych do zarządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 3 października 1932 r. o wprowadzeniu do sprzedaży kartek widokowych bez znaczka opłaty pocztowej (Dz. Urz. Min. P. i T. Nr. 19, poz. 144) wprowadza się następujące zmiany:

Postanowienia zawarte w punktach 3, 4, 5 i 6 otrzymują następujące brzmienie:

„3. Ewidencję przychodu i rozchodu kartek widokowych prowadzą urzędy pocztowe (agencje) w „Rachunku znaczków pocztowych” (druk Nr. 659) razem z innymi znaczkami i drukami płatnymi, otrzymywanymi ze składów materiałów pocztowych, zapisując wartość (brutto) otrzymanych ze składu kartek w oddzielnej, wolnej kolumnie przychodów, którą oznaczyć należy odręcznie napisem: „kartki widokowe”.

4. Wartość kartek pozostałych w zapasie z poprzedniego dnia należy wykazywać łącznie z zapasem znaczków i druków płatnych.

Gotówkę uzyskaną ze sprzedaży kartek widokowych netto, t. j. po potrąceniu prowizji, należy wykazywać w wolnej kolumnie rozchodów, oznaczonej odręcznie napisem „gotówka uzyskana ze sprzedaży kartek widokowych”.

W innej wolnej kolumnie rozchodów, oznaczonej odręcznie napisem: „Prowizja za kartki widokowe” należy wykazywać sumę wypłaconej prowizji za sprzedaż kartek widokowych.

5. Na ostatniej stronie rachunku znaczków należy z końcem każdego miesiąca wykazywać ilość i wartość brutto pozostałych kartek obu wartości, t. j. ilość i wartość kartek po 15 gr. tudzież ilość i wartość kartek po 20 gr., w oddzielnych wolnych przedziałkach.

6. Gotówkę, uzyskaną ze sprzedaży kartek widokowych zalicza się tego samego dnia w wolnej kolumnie przychodów ogólnego rachunku miesięcznego, z odręcznym napisem: „Wpływ netto ze sprzedaży kartek widokowych”; suma zatem miesięczna tej kolumny w ogólnym rachunku miesięcznym musi się zgadzać z odpowiednią kolumną rozchodów rachunku znaczków”.

II. Zarządzenie niniejsze obowiązuje z dniem 1-go sierpnia 1934 r. Pozostałe z końcem ostatniego dnia miesiąca lipca 1934 r. niesprzedane kartki widokowe należy wprowadzić do rachunku znaczków za miesiąc sierpień 1934 r., wykazując ich wartość brutto w zapasie znaczków i druków płatnych z początkiem dnia 1-go sierpnia 1934 r. i wypisując na pierwszej stronie rachunku znaczków szczegółowo ilość i wartość kartek widokowych obu rodzajów oddzielnie oraz łączną sumę i wartość.

Nr. AK 127 z dnia 6 lipca 1934 r.

---

**Zwiększycie dochody przedsiębiorstwa „Polska Poczta, Telegraf i Telefon” — obsługując prędko i dokładnie naszych klientów.**

---

## OKÓLNIKI

## Wykaz zabronionych czasopism.

(Patrz Dz. Urz. Min. P. i T. Nr. 14 z 1934 r.).

Zabroniony jest przewóz do Rzeczypospolitej Polskiej, rozpowszechnianie w kraju i przewóz zagranicę następujących wydawnictw:

Nr. porz.	Tytuł czasopisma	Miejsce wydania	Język
	<b>Broszury:</b>		
	Adrianowa-Peretz. W. P. Prazdniki kabackich jaryżek. Izdatielstwo Akademji Nauk. Leningrad, 1934 r.		rosyjski
	Babel I. Konarmja. VII — VIII dopóln. izdanje. Gosud. Izdat. Chudożestwiennoj Literatury, 1933 r.		rosyjski
	Bezymienskij. Komsomolja. Ogiz. „Mołodaja Gwardja“, 1934 r.		rosyjski
	Bezymienskij. Nocz naczałnika Politodieła. Sow. Literatura, Moskwa, 1934 r.		rosyjski
	Bobinskaja Elena. Ludi krasnowo fronta. Moskowskoje Towariszczestwo Pisatielej, 1933 r.		rosyjski
	Busz M. i A. Zamoszkin. Put' Sowietsoj ziwopisi 1917 — 1932. Ogiz. „Gosudarstw. Izdatielstwo Izobrazitelnych Iskusstw“, 1933 r.		rosyjski
	Dzierżawin Konst. Epochi Aleksandrinskoj Sceny. Lengichł, 1932.		rosyjski
	Erenburg Ilja. Wiza wremieni. Izd. II dopóln. Izdatielstwo Pisatielej w Leningradie, 1933.		rosyjski
	Fedorow-Dawydow. Sowietsoj chudożestwiennoj muziej. Ogiz. „Izogiz“, Moskwa, 1933.		rosyjski
	Iljin J. Szestoje czuwstwo. Ogiz „Mołodaja Gwardja“, 1933.		rosyjski
	Istorja Sowietsoj Tietra tow. I. Pietrogradskije tietry na porogie oktiabria i w epochu wojennowo kommunisty, 1917 — 1921. Leningradskoje otdielenie Gosud. Izdatielstwa Chudożestwiennoj Literatury, 1933 r.		rosyjski
	Kamieniew Ł. B. Czernyszewskij (Żizń zamieczatelnych ludiej, wyp. XIII). Żurnałogazietnoje objedinienie, Moskwa, 1933.		rosyjski
	Kirpotin W. Radikalnyj raznoczyniec D. I. Pisarew. Sowietsoj Literatura, Moskwa, 1933.		rosyjski
	Krizis kapitalizma i sojuzniki proletariatu w literature Zapada, Sbornik I. Gosud. Izdatielstwo Chudożestwiennoj Literatury, 1933.		rosyjski
	Michajłow-Muczkin G. S. Szkolnyj fotokrużok i jewo praktika. Azowo-Czernomorskoje Krajewoje Knigoizdatielstwo. Rostow na Donu, 1934.		rosyjski



Nr porz.	Tytuł czasopisma	Miejsce wydania	Język
	Moskowskij Teatr Rewolucji 1922 — 1932. Izdatiel. Mosoblispolkoma.		rosyjski
	Pantielejew L. Pakiet. Ogiz. „Gosud. Izdat. Dietskoj Literatury“, 1934.		rosyjski
	Połonskij M. Metodika i technika kinoroboty w szkole. Gosud. Uczebno-Pedagogiczeskoje Izdatielstwo. Moskwa, 1934 g.		rosyjski

Nr. PW 132/25 z dnia 7 lipca 1934 r.

#### **Ofrankowywanie korespondencji nadanej na okrętach, zawijających do portów greckich.**

Zarząd pocztowy Grecji stwierdził niewłaściwe ofrankowywanie korespondencji składanej na okrętach, zawijających do portów greckich.

Korespondencja taka nawet po dłuższym postoju obcych statków w portach greckich ofrankowywana jest niejednokrotnie znaczkami pocztowymi tych zarządów, do których należą odnośne statki, wbrew postanowieniom pktu 3 art. 46 Konwencji.

Aby uchronić się od strat, zarząd pocztowy Grecji postanowił, że korespondencja składana na okręcie, może być ofrankowywana znaczkami obcymi tylko w ciągu 2 godzin po przybiciu statku do portu, po upływie zaś tego czasu — tylko znaczkami greckimi.

Nr. PZ. 201 z dnia 5 lipca 1934 r.

#### **Inkasowanie i protestowanie weksli, wystawionych w złotych w złocie.**

Urzędy i agencje pocztowe zwracają nadawcom bez wykonania zlecenia pocztowe, za-

wierające weksle, przeznaczone do protestu, wystawione na walutę w złotych w złocie.

Wyjaśnia się urzędowi i agencjom pocztowym, iż przepisy o zleceniach pocztowych w obrocie wewnętrznym nie zabraniają inkasowania i protestowania weksli, wystawionych w złotych w złocie. Wobec tego weksle takie, nadesłane w listach zleceń, należy inkasować, a w razie niezapłacenia protestować bez żadnych przeszkód. Inkasowanie należności na podstawie takich weksli należy uskutecznić w złotych obiegowych, jako równych złotemu w złocie.

Jeżeli na wekslu, wystawionym w złotych w złocie lub w wykazie zleceń nadawca zlecenia zastrzegłby sobie, aby wierzytelność opiewająca na złote w złocie zainkasowaną (płatną) była efektywnie złotem monetami polskimi, to zlecenie takie należy bez wykonania natychmiast zwrócić nadawcy.

Nr. PW. 120/19 z dnia 26 czerwca 1934 r.

#### **Zaopatrywanie urzędów i agencji p. t. w druki radiofoniczne.**

Ze względu na to, że dotychczasowy sposób zaopatrywania urzędów i agencji p. t. w druki radiofoniczne powoduje w bardzo licznych przypadkach opóźnienia w realizowaniu dotyczących zapotrzebowań na wspomniane druki, wprowadza się z dniem 15 lipca r. b. nowy druk radiofoniczny Nr. 1346 p. n. „Zapotrzebowanie na druki radiofoniczne“.

Wzmiankowany druk będzie posiadał format służbowej karty pocztowej i ułatwi w dużym stopniu zaopatrywanie urzędów i agencji p. t. w druki radiofoniczne. Urzędy p. t., posługujące się tym drukiem, winny tylko przy odpowiednim numerze druków w rubryce „szt.“ zamieścić cyfrę zamawianych druków oraz na odwrotnej stronie karty wypełnić odpowiednio zakropkowane linie.

Spis druków należy uzupełnić Nr. 1346.

Nr. TR 680 z dnia 7 lipca 1934 r.

(Strona przednia)

(Strona odwrotna)

Zapotrzebowanie na druki radijofoniczne.

Nr druk	szt.	Nr druk	szt.	Nr druk	szt.	U w a g i
1314		1334				
1317.b		1335				
1318.b.		1337				
1320		1338				
1322		1339				
1323		1340				
1330		1345				
1331		105				
1333		1346				

Sprawa  
służbowa

datownik

AGENCJA RADJOFONICZNA

W a r s z a w a

ul. Miodowa 3.

Urząd p. i t. ....

Ilość abonentów.....

(podpis urzędnika)

pieczęć

M. P. i T. Nr 1346/Radj./VII/1934 — 500 000/

Zmiany w sieci pocztowej w miesiącu maju 1934 r.

Rodzaj zmiany	Rodzaj placówki	N a z w a	Powiat	Dy- rekcja	Data
Uruchomiono:	pośr. p.	Budzów	Wadowice	Kr.	16.5
	" t.	Chojno poznańskie	Rawicz	Pz.	1.5
	" t.	Dubin	"	Pz.	1.5
	ag. 3	Karsznice	Sieradz	Wr.	15.5
	pośr. t.	Konary	Rawicz	Pz.	1.5
	" t.	Lewiczynek	Nowy Tomyśl	Pz.	1.6
	ag. 3	s/s „Warszawa“	(na okręcie)	Bd.	28.5
	pośr. p.	Zakopane-Obóz Zw. Strz.	Nowy Targ	Kr.	1.5
	" p.	Zakrzów k. Kalwarji Ze- brzydowskiej-Obóz Zw.S.	Wadowice	Kr.	1.5

Rodzaj zmiany	Rodzaj placówki	N a z w a	Powiat	Dyrekcja	D a t a
Zwinięto:	pośr. p.	Błaszkowa	Jasło	Kr.	31.5
	ag. 2	Chojno poznańskie	Rawicz	Pz.	30.4
	ag. 3	Dąbrowa k/Damasławka	Wągrowiec	Pz.	30.4
	ag. 3	Dubin	Rawicz	Pz.	30.4
	ag. 3	Hnilcze	Podhajce	Lw.	31.5
	pośr. p.	Jawornik	Myślenice	Kr.	31.5
	ag. 3	Konary	Rawicz	Pz.	30.4
	ag. 3	Krasienin	Lubartów	Lb.	31.5
	pośr. p.	Krosna	Limanowa	Kr.	31.5
	ag. 3	Kuropole	Postawy	Wl.	31.5
	ag. 3	Lewiczynok	N. Tomyśl	Pz.	31.5
	pośr. t.	Łoboda	Tuchola	Bd.	11.5
	" p.	Nieledwia	Żywiec	Kr.	31.5
	" p.	Rudnik	Myślenice	Kr.	31.5
	" p.	Rycerka Górna	Żywiec	Kr.	31.5
	" t.	Śmiłowice k.Mikołowa	Pszczyna	Kt.	15.5
	" p.	Trzebunia	Myślenice	Kr.	31.5
	" p.	Trzemeśnia	"	Kr.	31.5
	ag. 3	Woronienka	Nadwórna	Lw.	31.5
	pośr. t.	Zmysłona Ligocka	Kępno	Pz.	15.5

Nr GMOrg. 152 z dnia 23 czerwca 1934 r.

## W Y K A Z

książeczek wkładowych P. K. O., z których wypłaty doraźne są wzbronione.

Nr. książki	Nazwisko i imię	Nr. książki	Nazwisko i imię
534688	Kordysz Eugenjusz	605.820-C	Rubinsztejn Balcia
601931	Kahne Władysław	617.236-C	Królikowski Wincenty
636336	Szulc Leon	628.815-C	Solewicz Sala
686034	Hübner Józef	649.267-C	Komor Bronisław
807841	Akińcza Michał	674.990-C	Szymański Władysław
864226	Giecowicz Tadeusz	688.485-C	Rudomin Chaim
876150	Okoński Marceł	719.392-C	Sienkiewicz Antoni
881438	Jankiewicz Antoni	735.155-C	Korman Lejbuś Fiszel
884486	Rubinsztejn Dwojra	783.639-C	Podgórska Janina Wanda
896654	Biber Jakób	807.442-C	Pilat Stanisław
897321	Romaszko Aleksander	540278	Zylberklang Symcha
973871	Szulakiewicz Stefan	543638	Jungowa Danuta
995869	Pelo Rozalja	588048	Dr. Fritz Kazimierz
56.326-C	Lidzki - Sledziński Stefan	621300	Drabienko Edward
73.428-C	Frydman Lejzor	636034	Grabina Abram
73.748-C	Tarczewski Antoni	655825	Kamieniecka Cecylja
98.158-C	Kohn Abram	693781	Tomaszewski Mieczysław
121.882-C	Matwiejczyk Zofja	695607	Szydłowska Marja
132.699-C	Gordo Lejb	695617	Jasko Waclaw
240.778-C	Ziółkiewicz Henryk	704532	Panek Piotr
278.619-C	Dorensztejn Moszek	705372	Spiro Weronika
282.469-C	Felnerówna Tauba	706395	Olechnowiczowa Olga
305.402-C	Kowalski Zdzisław Stefan	717821	Kowalski Stefan
403.720-C	Brytt Mordka	709246	Meissnerowa Helena
412.697-C	Gołab Antoni	739394	Spadek wakujący po ś. p. Marji Kluczewskiej
459.556-C	Ulfig Jakób	799128	Laska Jan
463.833-C	Żenowski Stanisław	800844	Baranowski Bernard
486.984-C	Cholewińska Stefanja	828770	Kitajowa Adela
511.322-C	Saraszewski Władysław	869028	Cytowicz Eugenjusz
533.002-C	Albrecht Florjan	952057	Larkiewicz Anna
547.152-C	Gertych Janina	980047	Szymczukiewicz Witold
556.374-C	Nowicka Stefanja	982046	Dr. Dziurzyński Zygmunt
563.519-C	Szydłowska Krystyna	995746	Orzechowska Anna
569.652-C	Wiśniewska Helena	29.931-C	Hochszpigel Genia
569.669-C	Cendlak Roman	31.253-C	Łukaszevska Marja
572.804-C	Nowacki Ignacy	50.951-C	Krzyżan Franciszek
572.806-C	Rakowska Irena	55.095-C	Ks. Możejko Stanisław
575.753-C	Urbanowicz Marja	151.957-C	Gałęcki Czesław

Nr książki	Nazwisko i imię	Nr książki	Nazwisko i imię
159.332-C	Zienicka Marja	600.872-C	Frage Leon
285.001-C	Swinecka Walerja	607.206-C	Piskorska Zofja
289.356-C	Liberman Chil	615.971-C	Dziuk Karol
316.245-C	Chyziak Henryk	623.024-C	Zakalik Toba
408.839-C	Sommerkom Ignacy	636.677-C	Lipska Kasia
445.811-C	Maciocha Łucjan	638.719-C	Reiss Beno Wilhelm
449.764-C	Żaba Jan	674.823-C	Pfan Henryka
465.756-C	Chrzastek Józef	719.586-C	Olsztejn Hena Rachel
481.861-C	Pańczyk Michał	729.154-C	Czerniak Mendel
509.968-C	Pachurkówna Antonina	734.585-C	Bzukała Hryspin
530.592-C	Baranowska Bożenna	737.314-C	Dworecka Leja
532.064-C	Rogoziński Szlama Zalma	781.628-C	Cibicki Mieczysław
544.848-C	Nowak Kazimierz	793.320-C	Czepeliński Eljasz
585.377-C	Sikorska Bożenna	828.562-C	Gonczański Lejb Icek
590.445-C	Wahl Jan	841.149-C	Köllner Janina
593.753-C	Grynszpan Łaja	848.153-C	Czysta skr. w u. p. Kraków 14
595.567-C	Cymbał Helena	848.154-C	" " " " "
595.728-C	Lange Jan		

## W Y K A Z

## książeczek wkładowych P. K. O., z których zastrzeżenie wypłat zostało zniesione.

Nr. książki	Nazwisko i imię	Nr. książki	Nazwisko i imię
546485	Pukówna Irena	543.499-C	Spółka Łowiecka we wsi Dobra gm. Małkolin
685580	Wilkomirska Marja	600.303-C	Rozenfeld Szejwa
691687	Mamaj Kazimiera	643.609-C	Sobociński Antoni
699175	Jaworowski Wacław Mieczysław	653.446-C	Mechliński Norbert
716369	Zajac Eugenjusz	786.407-C	Helfer Markus
805285	Bielewicz Stanisław	810.329-C	Maj Antonina
825797	Głowacz Marja	549131	4 Wileńska Drużyna Harcerska im. Ks. Józefa Poniatowskiego
845680	Wisznicki Stanisław	615585	Zbyszynski Zygmunt
850050	Samulakówna Natalja	648109	Biderman Chaim vel Henryk
855132	Klepacki Antoni	661039	Dąbrowski Antoni
936803	Grünszpan Motek	662016	Cielecka Helena
991447	Brajczewski Wacław	670195	Sędzimir Barbara
998872	Noiszewska Aleksandra	633543	Jenike Andrzej
10.898-C	Jackiewicz Jerzy	35.578-C	Owsiana Regina
116.469-C	Zaremba Rychwalska Marja	51.220-C	Łomanowicz Marja
120.757-C	Gąsiorowski Jerzy	62.704-C	Sobczyk Franciszek
181.769-C	Badowski Donat	172.639-C	Danielak Jerzy
191.831-C	Mendakiewicz Stanisław	175.477-C	Skóra Józef
194.844-C	Rogoziński Benjamin	287.598-C	Łoziński Jerzy Antoni
258.816-C	Falkowski Jerzy	326.174-C	Bigaj Bolesław
277.197-C	Mięsowicz Adam	429.114-C	Finkielsztejn Jankiel
290.891-C	Szczuka Alfons	509.400-C	Lauter Abram Chaim
337.220-C	Las Hil	614.182-C	Zylbercan Hela
354.102-C	Klausner Etla	626.165-C	Nowosad Aleksander
384.409-C	Druszecki Marjan	695.601-C	Druszecki Marcin
415.807-C	Jackiewicz Halina		
436.417-C	Cudkówna Kunegunda		

## LEGITYMACJE UNIEWAŻNIONE

Unieważnia się następujące legitymacje służbowe:

Wystawione przez Dyрекcję Okręgu Poczt i Telegrafów	Nr. legitymacji	Nazwisko i imię funkcjonariusza	Stanowisko służbowe	Miejsce służbowe lub zamieszkania	Data wystawienia legitymacji
Kraków	488	Stach Stanisław	asystent	Częstochowa 1	9.XII. 1929 r.
Lwów	620	Chwistek Marcin	kontroler	Rzeszów	11.II. 1931 r.
Ministerstwo P. i T.	11	Pszonka Helena	kontroler	Gł.skład.mat.p.	

Osoby, legitymujące się powyższymi unieważnionymi dokumentami, należy oddać władzy bezpieczeństwa, dokument zaś odebrać i przesłać właściwej Dyrekcji Okręgu Poczt i Telegrafów.

**„Szybkie i solidne załatwienie” — oto dewiza, którą zdobywa się klientelę.**

---

---

Adres Administracji: MINISTERSTWO POCZT I TELEGRAFÓW.

Warszawa, Plac Napoleona Nr. 8, II p., pokój Nr. 27-a, tel. 555-20, wewn. 310.

---

PRENUMERATA NA ROK 1934 WYNOŚI:

roczna 12 zł

półroczna 6 zł

kwartalna 3 zł

---

CENY OGŁOSZEŃ ZA TEKSTEM OD WIERSZA 1 MM. SZPALTY REDAKCYJNEJ GR 15, TABELARYCZNE GR. 30.

---

ZA TERMINOWY Druk OGŁOSZEŃ ADMINISTRACJA NIE ODPOWIADA.

---

KONTO CZEKOWE W P. K. O. Nr. 30027.

---

Drukarnia Państwowa Nr 71155.

Cena 50 gr.

316